

SÉNAT DE L'UNIVERSITÉ DE SAINT-BONIFACE

Réunion régulière

**Date :** le jeudi 27 mars 2014

**Heure :** 11 h 30

**Endroit :** Salon Sportex

**Section A : OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

A1. Adoption de l'ordre du jour – annexe A1

**PRÉSENTATION :** Bibliothèque Alfred-Monnin (Louise Ayotte-Zaretski)

**Section B : PROCÈS-VERBAL**

B1. Adoption du procès-verbal de la réunion du 27 février 2014 – annexe B1

B2. Suivis au procès-verbal de la réunion du 27 février 2014

**Section C : ADMINISTRATION / GOUVERNANCE**

C1. Rapport de la rectrice – annexe C1

C2. Rapport du vice-recteur à l'enseignement et à la recherche

**Section D : PÉRIODE DE QUESTION**

**Section E : RAPPORTS MENSUELS DES UNITÉS**

E1. Faculté des arts et Faculté des sciences – annexe E1

E2. Faculté d'éducation et des études professionnelles (aucun rapport)

E3. École technique et professionnelle – annexe E3

E4. Division de l'éducation permanente – annexe E4

E5. Bureau de développement – annexe E5

E6. Direction des services aux étudiants (aucun rapport)

**Section F : RAPPORTS MENSUELS DES COMITÉS PERMANENTS**

F1. Bureau de direction (aucun rapport)

F2. Comité d'étude des cours et des programmes (aucun rapport)

F3. Comité de la bibliothèque (aucun rapport)

F4. Comité d'appel (aucun rapport)

F5. Comité de mérite (aucun rapport)

F6. Comité de développement de la recherche (aucun rapport)

F7. Comité pour l'éthique de la recherche avec des sujets humain (aucun rapport)

**Section G : RAPPORT DU BUREAU DES GOUVERNEURS**

G1. Rapport oral de la rencontre du 24 mars 2014.

**Section H : RAPPORT DU SÉNAT DE L'UNIVERSITÉ DU MANITOBA**

H1. Aucun rapport

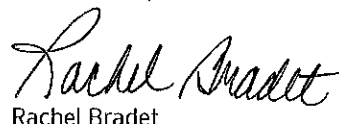
**Section I : AFFAIRES NOUVELLES**

**Section J : DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION**

J1. À moins d'avis contraire, la prochaine rencontre du Sénat aura lieu le **jeudi 24 avril 2014** à 11 h 30 au Salon Sportex

**Section K : LEVÉE DE LA SÉANCE**

La secrétaire,



Rachel Bradet

**SÉNAT DE L'UNIVERSITÉ DE SAINT-BONIFACE**

Procès-verbal de la réunion du Sénat du jeudi 27 février 2014 tenue à 11 h 30 au Salon Sportex.

Présents : Corinne Barrett DeWiele, Sylvie Berthelot-Dilk, Aurèle Boisvert, René Bouchard, Aileen Clark, Luc Côté, Gabor Csepregi, Alain Delannoy, Raymonde Gagné, Michel Gagnon, Sandrine Hallion, Gisèle Lapointe, Réjean LaRoche, Claudine Lupien, Carmen Roberge, Jules Rocque, Sylvie Rondeau, André Samson, Anne Séchin, Laura Sims, Jean Valenti, Michel Verrette, Wilfred Ehoussou, El-Hadji Malick Sene, Gisèle Barnabé, Stéphane Dorge, Joel Lafond, Christine Mahé-Napastiuk, Sylvie Robert, Roland Saurette

Absences motivées : Youssef Bezzahou, Stéfan Delaquis, Daniel Gagné, Rolland Gaudet, Florette Giasson, Jeff Leclerc, Léna Ndiaye, Faïçal Zellama, Nicolas Audette, Louise Ayotte-Zaretski, Christian Perron

Secrétaire d'assemblée : Stéphane Dorge

---

**Section A : OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

A1. Ajouts à l'ordre de l'ordre du jour

**SÉNAT-0214-1 PROPOSITION** : Michel Verrette / Jules Rocque

Que l'ordre du jour de la rencontre du Sénat en date du 27 février 2014 soit adopté tel que proposé.

ADOPTÉE

**Section B : PROCÈS-VERBAL**

B1. Adoption du procès-verbal de la réunion du 23 janvier 2014

**SÉNAT-0214-2 PROPOSITION** : Réjean LaRoche / Corinne Barrett DeWiele

Que le procès-verbal de la réunion du 23 janvier 2014 soit adopté tel que modifié.

ADOPTÉE

B2. Suivis au procès-verbal de la réunion du 28 novembre 2013  
Aucun.

**Section C : CABINET DE LA RECTRICE**

C1. Rapport de la rectrice

La rectrice présente les points saillants du Budget fédéral 2014. Celui-ci crée un nouveau fonds d'excellence en recherche « Apogée Canada » et augmente les budgets de base des trois (3) principaux organismes subventionnaires de recherche fédéraux. Une lettre signalant la reconnaissance de l'USB sera envoyée aux députées Bruinooge (président du Caucus conservateur sur l'éducation postsecondaire) et Glover (députée de Saint-Boniface et ministre de Patrimoine canadien et des Langues officielles).

C2. Rapport du vice-recteur à l'enseignement et à la recherche

Le vice-recteur à l'enseignement et à la recherche présente une brève mise à jour du dossier de priorisation de programmes. Sa présentation traite les points suivants :

- Suite à une demande, un forum d'échange a été organisé le 24 janvier 2014. Il a eu une bonne participation et un bon échange.
- Le comité de travail s'est rencontré le 30 janvier 2014 et a abordé les points suivants : critères distincts pour l'universitaire et l'ETP; révision de l'échéancier des travaux; la

Faculté des arts a envoyé une liste de questions (réponses ont été fournies); et des propositions de critères ont déjà été soumises au comité.

- Lors de sa prochaine rencontre, le comité de travail élaborera les deux listes de critères et entreprendra une nouvelle consultation autour de celles-ci.

- C3. Calendrier académique 2014-2015  
La registraire comment brièvement le calendrier académique pour approbation.

**SÉNAT-0214-3 PROPOSITION** : Gabor Csepregi / El-Hadji Malick Sene  
Que le calendrier académique universitaire et collégial soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

**Section D : PÉRIODE DE QUESTION**  
Aucune question.

**Section E : RAPPORTS MENSUELS DES UNITÉS**  
E1. Faculté des arts et Faculté des sciences  
Le doyen commente son rapport.

**SÉNAT-0214-4 PROPOSITION** : André Samson / Michel Verrette  
Que les cours CDSB 7071 L'état canadien : mondialisation et flux migratoires; ENGL 0021I Anglais voie préparatoire II intensive; ENGL 1061 Anglais langue seconde I; ENGL 1071 Anglais langue seconde II; FRAN 1001 Grammaire de l'écrit; FRAN 1091 Rédaction universitaire; FRAN 1021 L'art de parler; FRAN 2541 Introduction au théâtre II; INTL 1011 Introduction aux études internationales; MATH 0401 Habiletés mathématiques; MATH 1501 Introduction au calcul; RLGN 2415 Les nouvelles religions au Canada; THTR 1001 Initiation à l'improvisation théâtrale; et, STAT 1001 Analyse statistique de base I soient offerts à l'intersession 2014 si le nombre d'inscriptions le justifie.

ADOPTÉE

- E2. Faculté d'éducation et des études professionnelles  
Le doyen commente son rapport.

**SÉNAT-0214-5 PROPOSITION** : Carmen Roberge / André Samson  
Que les cours TRAD 4231 Translation in the Social Sciences et TRAD 3051 Syntaxe comparée soient offerts à l'intersession 2014 si le nombre d'inscriptions le justifie.

ADOPTÉE

- E3. École technique et professionnelle  
Reçu à titre d'information. Le directeur indique que l'horaire des cours de l'intersession sera présenté à la prochaine rencontre du Sénat aux fins d'approbation.

- E4. Division de l'éducation permanente (aucun rapport)  
E5. Bureau de développement (aucun rapport)  
E6. Direction des services aux étudiants (aucun rapport)

**Section F : RAPPORTS MENSUELS DES COMITÉS PERMANENTS**

- F1. Bureau de direction (aucun rapport)  
F2. Comité d'étude des cours et des programmes (aucun rapport)  
F3. Comité de la bibliothèque (aucun rapport)  
F4. Comité d'appel (aucun rapport)  
F5. Comité de mérite  
Le président du comité indique que le comité s'est rencontré le 21 février 2014 et prévoit une rencontre le mois prochain.

- F6. Comité de développement de la recherche (aucun rapport)
- F7. Comité pour l'éthique de la recherche avec des sujets humains (aucun rapport)

**Section G : RAPPORT DU BUREAU DES GOUVERNEURS**

- G1. Aucun rapport.

**Section H : RAPPORT DU SÉNAT DE L'UNIVERSITÉ DU MANITOBA**

- H1. Aucun rapport.

**Section I AFFAIRES NOUVELLES**

- I1. Aucune.

**Section J : DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION**

- J1. À moins d'avis contraire, la prochaine réunion du Sénat aura lieu le jeudi 27 mars 2014 à 11 h 30 au Salon Sportex.

**Section K : LEVÉE DE LA SÉANCE**

- K1. André Samson propose la levée de la séance à 11 h 50.

Le secrétaire,

Stéphane Dorge

## Rapport de la rectrice

mars 2014

### 1. Financement

Le 6 mars 2014, le gouvernement du Manitoba a déposé son Budget 2014. Celui-ci demeure centré sur les quatre domaines prioritaires établis pendant les exercices antérieurs et reflète l'engagement du gouvernement de retourner à l'équilibre budgétaire en 2016-2017. En parcourant le Budget 2014, nous pouvons constater que malgré l'engagement de réduire le déficit, le gouvernement poursuit ses investissements dans le domaine de l'éducation et de la formation.

En ce qui a trait aux investissements relatifs à l'éducation postsecondaire, les subventions de fonctionnement des universités et des collèges connaîtront la même augmentation que l'an dernier, c'est-à-dire, 2,5 % et 2 % respectivement. Dans le cadre du discours du Budget 2014 du Manitoba, l'honorable Jennifer Howard, ministre des Finances, a annoncé qu'une loi sera présentée au cours de la session afin d'intégrer le Conseil de l'enseignement postsecondaire dans le ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur. Il va sans dire que cette décision aura des retombées sur les processus d'approbation et de financement des programmes d'études afin de permettre une meilleure fluidité dans le système d'éducation dans son ensemble.

Prière de lire correspondance envoyée à Madame Shelly Glover et Monsieur Rod Bruinooge en ce qui a trait au budget fédéral 2014 suite à l'annonce d'investissements en matière de recherche (voir annexes C1.a et C1.b).

### 2. Le Café scientifique des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) – Science en vrac

C'est le 6 mars dernier que se tenait l'événement *Science en vrac – On y prend goût* commandité par l'IRSC et l'Université de Saint-Boniface, dans la salle Antoine-Gaborieau du Centre culturel franco-manitobaine. Le thème de cette soirée était *Apprivoiser le diabète pour une communauté en meilleure santé*. Les invités étaient D<sup>r</sup> José François, médecin au Centre de santé Saint-Boniface et Hélène Perreault, professeure de chimie et biochimie à l'Université du Manitoba. Le Café scientifique des IRSC a permis aux 25 participants provenant de la communauté d'interagir avec ces deux experts sur le sujet du diabète afin de mieux comprendre comment la recherche dans ce domaine pouvait répondre à leurs questions.

### 3. Journées d'excellence

Des élèves de 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> années provenant d'écoles secondaires de la province ont eu l'occasion de vivre une expérience d'apprentissage différente de celle du système scolaire public en étudiant une discipline postsecondaire pendant une journée, et ce, les 3, 4, 5 et 6 mars derniers. Cent vingt-quatre élèves des écoles secondaires de la DSFM, de St. Mary's Academy, de l'École régionale Lord Selkirk, du Collège Béliveau, du Collège Jeanne-Sauvé, de Oak Park High, de l'Institut collégial Vincent-Massey, de l'Institut collégial St-Paul, de Miles Macdonell Collegiate, du Collège Lorette Collegiate, du Collège Saint-Norbert Collegiate, du Collège Sturgeon Heights, de Edward Schreyer School, du Collège Churchill, de l'École secondaire Kelvin et de l'École secondaire Sisler ont participé.

### 4. Troisième dîner d'excellence

Ce dîner, qui a eu lieu à Inn at the Forks le 7 mars dernier, se veut une célébration de la réussite exemplaire des futurs finissants de l'École d'administration des affaires de l'Université de

Saint-Boniface. Ces étudiantes et étudiants sont tous récipiendaires de la Bourse Marcel-A.-Desautels (étudiants inscrits à temps plein au bac en administration des affaires et qui ont obtenu d'excellentes notes). En guise de reconnaissance de leurs efforts, l'Université de Saint-Boniface leur donne l'occasion de rencontrer des membres influents de la communauté des affaires, en présence de M. Desautels, généreux donateur et ancien de l'Université de Saint-Boniface.

5. Autres activités

- 7 mars - Participation au gala des Prix Riel à l'Auditorium Samuel N. Cohen au Centre de recherche de l'Hôpital Saint-Boniface
- 12 mars - Réunion du comité de direction conjoint de l'Association des universités de la francophonie canadienne et du Consortium national de formation en santé
- 17 mars - Rencontre avec le président, Paul Holden et le vice-recteur des services aux étudiants et des services de soutien, Paul Toupin, de Winnipeg Technical College



Université de  
**Saint-Boniface**

Une éducation supérieure depuis 1818

*Cl.a*

Le 5 mars 2014

Madame Shelley Glover  
Députée de Saint-Boniface et  
Ministre de Patrimoine canadien et  
des Langues officielles  
213, chemin St. Mary's, pièce 4  
Winnipeg (Manitoba) R2H 1J2

**Objet : Budget fédéral 2014**

Madame la Ministre,

Au nom de l'Université de Saint-Boniface, je remercie le gouvernement du Canada pour l'annonce d'investissements substantiels en matière de recherche, et ce, dans le cadre de son nouveau budget 2014.

La création du nouveau fonds d'excellence en recherche « Apogée Canada » ainsi que l'augmentation des budgets de base des trois principaux organismes subventionnaires de recherche fédéraux viennent solidifier le rôle important des universités et des collèges dans l'atteinte des objectifs de notre pays en matière de recherche et d'innovation.

Cet important investissement est applaudi par l'Université de Saint-Boniface puisqu'il servira à encourager la recherche fondamentale et appliquée dans tous les domaines. Nous trouvons l'annonce de bon augure, car le financement est accessible et concurrentiel et nous offre de nouvelles occasions de recherche et de développement de talents autant dans les grandes universités de recherche que dans les universités de petite taille. En contribuant à l'avancement du savoir avec l'appui indispensable du gouvernement du Canada, les universités soutiendront plus que jamais l'essor économique de notre pays.

En somme, je tiens à remercier le gouvernement du Canada pour sa vision et son investissement dans la recherche pour la prospérité du Canada et sa reconnaissance de la valeur de la recherche universitaire.

Veillez accepter, Madame la Ministre, l'assurance de mes sentiments distingués.

La rectrice,

Raymonde Gagné



Université de  
**Saint-Boniface**

Une éducation supérieure depuis 1818

C1.b

Le 5 mars 2014

Monsieur Rod Bruinooge, président  
Caucus conservateur sur  
l'éducation postsecondaire  
2855, Pembina Highway, unité 27  
Winnipeg (Manitoba) R3T 2H5

**Objet : Budget fédéral 2014**

Monsieur,

Au nom de l'Université de Saint-Boniface, je remercie le gouvernement du Canada pour l'annonce d'investissements substantiels en matière de recherche, et ce, dans le cadre de son nouveau budget 2014.

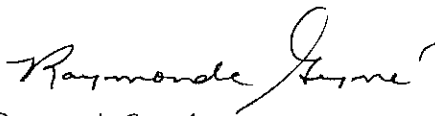
La création du nouveau fonds d'excellence en recherche « Apogée Canada » ainsi que l'augmentation des budgets de base des trois principaux organismes subventionnaires de recherche fédéraux viennent consolider le rôle important des universités et des collèges dans l'atteinte des objectifs de notre pays en matière de recherche et d'innovation.

Cet important investissement est applaudi par l'Université de Saint-Boniface puisqu'il servira à encourager la recherche fondamentale et appliquée dans tous les domaines. Nous trouvons l'annonce de bon augure, car le financement est accessible et concurrentiel et nous offre de nouvelles occasions de recherche et de développement de talents autant dans les grandes universités de recherche que dans les universités de petite taille. En contribuant à l'avancement du savoir avec l'appui indispensable du gouvernement du Canada, les universités soutiendront plus que jamais l'essor économique de notre pays.

En somme, je tiens à remercier le gouvernement du Canada pour sa vision et son investissement dans la recherche pour la prospérité du Canada et sa reconnaissance de la valeur de la recherche universitaire.

Veuillez accepter, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

La rectrice,

  
Raymonde Gagné



- 1) Le bureau d'éducation française, la DSFM, l'ÉTP et la FAFS étudient la possibilité de collaborer au développement d'un **cours sur l'histoire du Manitoba Français**. L'intention est de développer un cours qui pourrait répondre aux besoins de formation au niveau secondaire et postsecondaire et aux besoins de notre communauté. Dossier à suivre (axes 1 et 4 du plan stratégique).
- 2) Le vendredi 21 mars 2014, le département des sciences expérimentales a organisé une **conférence** qui a été offerte par M. Daniel Dupont, biologiste au ministère de la conservation et de la gestion des ressources hydriques du Manitoba. M. Dupont est un diplômé de l'USB. Il a présenté ses travaux sur les stratégies de gestion de la faune au Manitoba. Merci à la professeure Anne-Marie Bernier qui a été instrumentale à la réalisation de cette activité (axes 1, 2 et 3 du plan stratégique).
- 3) La FAFS siège à une **table de concertation en génie** mise sur pied par le Conseil d'enseignement postsecondaire. L'objectif est d'assurer une meilleure coordination entre les établissements postsecondaires du Manitoba afin d'augmenter le nombre d'étudiantes et d'étudiants qui poursuivent des études en génie. On espère ainsi diminuer la pénurie d'ingénieurs qui prévaut présentement au Manitoba (axes 1, 3 et 4 du plan stratégique).
- 4) L'Université du Manitoba, en collaboration avec l'Université de Winnipeg et l'USB, organise un colloque international intitulé « **Sade dans tous ses états. Deux cents ans de controverses (1814-2014)** ». L'événement aura lieu les 20 et 21 octobre 2014 et l'USB accueillera un ou une conférencière. Merci à la professeure Lise Gaboury-Diallo qui siège au comité scientifique (axe 2 du plan stratégique).
- 5) Dans le contexte de la révision des normes de sécurité dans les laboratoires de sciences expérimentales, nous travaillons présentement à développer une **politique relative à la présence de mineurs dans les laboratoires**. Le département des sciences expérimentales accueille très fréquemment des élèves de nombreuses divisions scolaires pour des visites de nos laboratoires. Il est donc de notre responsabilité de s'assurer que de telles activités de recrutement se déroulent selon les meilleures pratiques en matière de responsabilité civile et de sécurité (axe 4 du plan stratégique).

**Rapport de l'École technique et professionnelle (ETP)  
présenté au Sénat de l'Université de Saint-Boniface  
Le 27 mars 2014**

---

Le présent rapport fait état de l'avancement des dossiers académiques de l'ETP pour l'année académique 2013-2014.

### 1. Administration des affaires

**CPA – Chartered Professional Accountants** – Une session d'information portant sur la désignation professionnelle comptable CPA a été organisée par le professeur Youssef Bezzahou le 20 mars 2014 afin de permettre aux étudiantes et aux étudiants inscrits au programme Administration des affaires à l'ETP et au Baccalauréat en administration des affaires de se familiariser avec la nouvelle désignation qui dorénavant va remplacer les désignations comptables CA, CMA et CGA.

**Entreprises Riel – « Entreprise en herbe »** - Nous sommes heureux de collaborer avec Entreprise Riel pour l'exploitation du troisième kiosque de l'Esplanade Riel (pond pour les piétons) réservé pour des partenariats avec les collèges ou les universités locaux. Ce programme offre des opportunités aux étudiants en Administration des affaires de se lancer en affaires pour l'été. Cette année, Sara Bourgane et Lahcen Farah vont exploiter leur entreprise intitulée « LE Petit Gourmet ». Le CDEM a accepté d'intégrer ce volet dans leur initiative jeunesse de façon à encadrer les jeunes dans les démarches pour lancer leur première entreprise. Le but de ce projet est d'encourager l'entrepreneuriat tout en animant l'Esplanade et encourageant l'achalandage du pont et du boulevard Provencher. Nous reconnaissons par la présente l'engagement de la professeure Jouwairia Lahboub-Daayf pour l'accompagnement et l'encadrement de nos étudiants.

### 2. Consortium de l'Ouest et du Nord

La direction de l'ETP a participé à la rencontre annuelle du Consortium des Collèges de l'Ouest et du Nord les 10 et 11 mars 2014 à Vancouver. La rencontre a été fructueuse et porteuse de collaboration à venir telle la signature d'un protocole d'entente portant sur la formation postsecondaire et la formation professionnelle.

### 3. Horaire – Session d'été 2014

Vous trouverez ci-joint l'horaire des cours offerts à l'ETP pour la session été 2014. L'implantation de la dernière année des programmes Soins infirmiers auxiliaires et Baccalauréat en sciences infirmières et l'accommodement des étudiantes et étudiants ont demandés des changements important dans l'offre de cours.



---

Rapport soumis par Réjean LaRoche,  
Directeur de l'École technique et professionnelle

Le 20 mars 2014

**HORAIRE DES COURS D'INTERSESSION 2014**  
**ÉCOLE TECHNIQUE ET PROFESSIONNELLE**

DU 5 MAI AU 29 JUIN 2014  
(2<sup>e</sup> Version du 20 mars 2014)

L'Université de Saint-Boniface se réserve le droit de modifier cet horaire et d'annuler certains cours sans préavis.

Cote du cours - section	Dates	Nom du cours et professeur(e)	Cr.	Local	Horaire des cours
AD 206 A01	Du 5 mai au 23 juin	Micro-économie	3	1214	Cours : Lundi et mercredi 9 h 30 à 12 h 30
AN 002I A01 B01 TD :	Du 5 mai au 24 juin	Voie préparatoire 2 (intensive) <i>Ashley MacRae</i>	0	0614	Cours : Lundi au Jeudi 9 h 30 à 11 h et 13 h 30 à 15 h TD : 11 h 15 à 12 h 45
AN 106/ ANGL 1065 A01 B01 TD :	Du 5 mai au 28 mai	Anglais langue seconde I <i>John Bluethner</i>	3	0616	Cours : Lundi au Jeudi 9 h 30 à 11 h et 13 h 30 à 15 h TD : 11h15 à 12h45
AN 107/ ANGL 1075 A01 B01 TD :	Du 3 juin au 25 juin	Anglais langue seconde II <i>John Bluethner</i>	3	0616	Cours : Lundi au Jeudi 9 h 30 à 11 h et 13 h 30 à 15 h TD : 11h15 à 12h45
FR 106* et FR 107*/ PP 102* et PP 103*/ FRAN 1005 A01 B01 TD :	Du 5 mai au 29 juin	Français I et Français II / Grammaire de l'écrit <i>Sylvie Dilik</i>	6	3512	Cours : Lundi au Jeudi 17 h à 20 h TD : mardi, mercredi et jeudi de 20 h à 21 h 30
MBIO 1225 A01	Du 5 mai au 27 juin	Microbiologie et immunologie <i>Mathias Ouilé</i>	3	0613	Cours : Lundi et mercredi 13 h à 16 h

PATH 3215	Du 20 mai au 2 juillet	<i>Pathophysiologie</i> <i>Latifa Koussih</i>	3	0617	Cours : Lundi et mercredi 9h30 à 12h30 <i>(Première classe mardi le 20 mai, plus 6 autres heures de rattrapage)</i>
STAT 1005/ MA 201	Du 12 mai au 24 juin	Mesure et analyse de données/ Méthodes quantitatives  <i>Ndeye Rokhaya Gueye</i>	3	1214	Cours : Lundi au jeudi 13h00 à 14h30  Labo : Lundi au jeudi 14h30 à 16h00
Labo :					

\* Les étudiants intéressés doivent s'inscrire à la fois au cours FR 106 et FR 107 ou PP 102 et PP 103.

Début des inscriptions : **17 mars 2014**

Date limite d'inscription (sans pénalité) : **2 mai 2014** Exception pour AN 107/ANGL 1075 : **30 mai 2014**

NOTES:

- 1- Nous rappelons aux étudiantes et étudiants en Administration des affaires, Gestion du tourisme et Informatique qu'il n'est pas permis de s'inscrire à la fois à des cours et des stages à l'intersession.
- 2- Cet horaire est complémentaire à l'horaire régulier des cours offerts à l'ÉTP pour l'année 2013-2014. Pour consulter l'horaire des cours réguliers d'intersession, veuillez consulter l'horaire régulier des cours offerts à l'ÉTP à l'année 2013-2014 disponible sur le site internet de l'Université à l'adresse suivante : <http://ustboniface.ca/document.doc?id=723>

L'UNIVERSITÉ DE SAINT-BONIFACE SE RÉSERVE LE DROIT D'ANNULER L'UN OU L'AUTRE DE CES COURS  
SI LE NOMBRE D'INSCRIPTIONS EST INSUFFISANT.

Université de Saint-Boniface  
Registrarat  
200, avenue de la Cathédrale  
Winnipeg (Manitoba) R2H 0H7  
Local 1113  
Téléphone : (204) 235-4408  
[registra@ustboniface.ca](mailto:registra@ustboniface.ca)  
[www.ustboniface.ca](http://www.ustboniface.ca)

## Rapport DEP/SPL – mars 2014 Présenté au Sénat de l'Université de Saint-Boniface

### AXE 1

#### Environnement de choix pour des études postsecondaires en français

##### Cours, ateliers et formation à contrat en langue

- Inscriptions – hiver 2014 à l'École de langue :

Programme	2013	2014
Français oral	244	220
Perfectionnement du français	15	15
Le français en milieu de santé	66	40
Espagnol	31	20
Spanish	40	53
Élan	12	6
PFL <sub>2</sub>	17	23

La DEP a connu une baisse dans le nombre d'inscriptions par rapport à l'an dernier dans les programmes de *Français oral* et *Élan*. Elle est en train d'examiner certaines stratégies de promotion des programmes auprès de nouveaux groupes et elle travaille. À titre d'exemple, elle fera de la publicité au poste de PBS pendant les émissions en lien avec le tourisme.

- Atelier et évaluation finale – Certification en perfectionnement du français. En février 2014, la DEP a décerné le Certificat à deux participants.
- Depuis janvier, quatre ateliers juridiques ont été offerts par le Centre de ressources en français juridique (CRFJ) dont deux (2) au Nouveau-Brunswick, un (1) à Halifax et un (1) à Vancouver. Un total de 34 participants ont suivi ces ateliers.
- Soumissions.
  - La DEP a entamé ses négociations avec le ministère de Citoyenneté et immigration concernant le financement demandé pour 2014-2015. La DEP souhaite conclure une entente avec le ministère avant la fin mars afin d'offrir des cours aux immigrants sans interruption dès le 1 avril 2014.
  - À titre de directrice du CRFJ, Aileen Clark a participé à deux rencontres avec des partenaires nationaux en vue d'établir un regroupement national de formation en justice. Une demande de financement a été déposée en mars 2014 auprès du ministère pour financer les activités d'un regroupement éventuel. Le CRFJ déposera également sa propre demande de financement auprès de ministère dans les prochaines semaines.
  - La DEP a répondu à une demande d'offres à commande de l'École de la fonction publique. L'offre a été remise le 14 mars 2014.

##### Service de perfectionnement linguistique

Demandes d'admission à la Faculté d'éducation pour l'année 2014-2015

- La coordonnatrice et un membre du personnel du SPL ainsi que cinq professeures de la Faculté d'éducation ont mené 49 entrevues visant à évaluer les compétences langagières à l'oral durant les mois de février et de mars

- Deux séances pour le Test de maîtrise du français écrit (TMFÉ) ont eu lieu les 1<sup>er</sup> et 7 mars
- La séance de correction du TMFÉ a eu lieu le 13 mars de 9 h à midi
- La séance du TMFÉ pour les étudiants déjà inscrits à la Faculté d'éducation aura lieu le 14 avril.
- La séance de correction du TMFÉ du 14 avril aura lieu le 15 avril.

Faculté d'éducation - Université du Manitoba

- Le 19 février, la coordonnatrice du SPL est allée rencontrer les étudiants de l'Université du Manitoba qui s'intéressent à faire leurs stages dans les écoles d'immersion afin de leur présenter les modalités des évaluations de compétences langagières. Une vingtaine d'étudiants s'étaient présentés.
- La coordonnatrice du SPL ira à l'Université du Manitoba le 2 avril. Madame Krystyna Baranowski et Sylvie Robert pourraient mener des entrevues visant à évaluer les compétences langagières à l'oral auprès d'une dizaine d'étudiants de l'Université du Manitoba. Les étudiants qui ne pourront pas se rendre à l'U du M ce jour-là viendront au SPL afin de passer les évaluations de compétences langagières.

Faculté d'éducation – Université de Winnipeg

Le SPL fera des entrevues visant à évaluer les compétences langagières à l'oral auprès d'une vingtaine d'étudiants de l'Université de Winnipeg qui s'intéressent à faire leurs stages en immersion. Ces entrevues se dérouleront jusqu'au début d'avril.

Stage coop à l'ETP

Les tests de compétence en anglais pour le stage coop à l'ÉTP ont eu lieu au mois de février. Le SPL a fait 13 évaluations.

## AXE 2

### Promotion d'une culture de recherche

La Division de l'éducation permanente s'engage à participer pleinement à la promotion d'une culture de recherche au sein de l'établissement et à faire rayonner l'établissement sur la scène nationale.

- ✓ En février 2014, Aileen Clark, François Legoupil et Marie-Chantal Bédard ont participé à une formation intensive sur les Niveaux de compétences linguistiques canadiens (NCLC). L'AUFC a coordonné cette formation qui a été offerte par le Centre des NCLC.
- ✓ En février 2014, Kristopher Noseworthy et Rachid Elaaji ont participé à la conférence nationale des coordonnateurs Explore organisée par le CMEC.
- ✓ En février 2014 Erika Morin-Nett, coordonnatrice à la DEP a participé à la conférence Langues Canada à Toronto.

### AXE 3 Gestion stratégique du recrutement

- Cette année, la DEP, en partenariat avec le Bureau de recrutement, a offert des journées d'excellence pour remplacer la Semaine par excellence. Les jeunes devaient s'inscrire à une des quatre journées d'excellence qui leur proposait quatre heures de formation non créditée dans divers cours universitaires et collégiaux. Au final, 124 jeunes ont participé à cette activité. Les commentaires sont extrêmement positifs de la part des participants et des conseillers. Les journées d'excellences seront étalées sur deux semaines l'année prochaine, une semaine qui sera réservée aux cours de l'ETP et la deuxième qui sera réservée aux cours universitaires

*« Je voulais vous remercier pour l'opportunité que vous donnez aux élèves pendant cette journée d'excellence. Mes élèves ont absolument adoré toutes les activités de la journée. Merci encore et bonne journée. » - conseiller*

### AXE 4 Engagement et communauté

- Cet hiver, l'USB a offert un deuxième cours dans sa série de dégustations du vin. Cette fois-ci, il s'agissait d'un cours pour accorder vins et nourriture. Quinze des seize participants possibles étaient présents à la soirée. 100 % des répondants ont répondu « totalement d'accord » ou « d'accord » avec les énoncés suivants :
  - La formation répond à mes attentes.
  - Je recommanderais ce cours à d'autres.
  - La qualité de la formation donnée était satisfaisante

De plus, 100 % des répondants ont répondu « totalement d'accord » ou « d'accord » pour assister à une autre soirée semblable. La DEP compte répéter le cours d'introduction en novembre et le cours d'accords vins et nourriture en mars l'année prochaine.

*Aileen Clark, directrice de la DEP du SPL  
Soumis au Sénat de l'USB le 19 mars 2014*

**Bureau de développement**  
**Université de Saint-Boniface (USB)**  
**Rapport présenté au Sénat le jeudi 27 mars 2014**

**Campagne annuelle 2013-2014 – Fiers de notre université**

En lien avec l'axe quatre (4) du nouveau plan stratégique de notre établissement, l'engagement dans la communauté, le Bureau de développement a fait la promotion de Francofonds et de Centraide dans le cadre de sa campagne annuelle auprès du personnel. Une activité de clôture a eu lieu le 29 novembre 2013 à l'heure du midi et plus de 260 \$ ont été répartis entre ces deux fondations.

L'objectif financier de la campagne interne était de 80 000 \$. Grâce au travail remarquable de l'équipe de sollicitateurs internes, la campagne de financement interne s'est très bien déroulée. En date du 13 mars 2014, 130 membres du personnel avaient remis leur don ou leur promesse de don au Bureau de développement. À la mi-mars, le total des dons, y compris ceux faits par le personnel non permanent et l'Association des professeurs et des professionnels de l'USB, se chiffrait à 70 000 \$.

Dans le cadre de la campagne externe, le Bureau de développement a fait, en plus de son publipostage habituel, trois envois spéciaux, l'un aux donateurs et aux donatrices des quatre (4) dernières années, un autre aux diplômés de la Faculté des sciences et un dernier aux membres du Bureau des gouverneurs. En date du 31 mars 2014, 7 650 \$ en dons ont été reçus pour le fonds en sciences et le montant s'accroît encore puisqu'une douzaine de donateurs continuent à faire des dons par retenue salariale ou par retrait bancaire.

Au cours de l'hiver, le Bureau de développement a aussi organisé deux mini-campagnes pour faire la promotion de deux fonds désignés : le Fonds Monseigneur-Antoine-Hacault et le Fonds de bourses d'excellence en sciences André-et-Léa-Fréchette. Ces deux campagnes ont récolté plus de 15 000 \$ en dons envers les fonds mentionnés précédemment.

Somme toute, il est à noter qu'en date du 13 mars 2014 plus d'un million de dollars en dons, en commandites et en appariement avaient été amassés par l'USB depuis le 1<sup>er</sup> avril 2013. Ce montant comprend les dons reçus dans le cadre de la campagne Fiers de notre université et des dons qui avaient été promis à l'USB dans le cadre de campagnes antérieures.

**Création de nouveaux Fonds**

Depuis le printemps 2013, deux fonds non désignés ont été créés, soit le Fonds-Famille-Linne-et-Paul-Mahé et le Fonds Famille-Marcel-Lionel-Gauthier-et-Patricia-Cécile-Gendreau. L'intention des créateurs de ce second fonds est que le fonds soutienne la littérature française et l'histoire lorsqu'il atteindra le seuil minimal de dons pour la création d'un fonds désigné. Un nouveau fonds désigné a été créé par Marcel A. Desautels en l'honneur du mandat exercé par notre rectrice. Ce fonds porte le nom Fonds de bourses d'excellence Raymonde-Gagné et comptait, en date du 13 mars 2014, environ 107 000 \$ en dons. De plus, un fonds non désigné a été transformé au fonds désigné intitulé Fonds de bourses d'excellence en sciences André-et-Léa-Fréchette et le fonds désigné interne pour les sciences a été créé.

**Programme de bourses**

La mise à jour du programme de bourses effectuée au printemps 2013 a entraîné plusieurs changements dans l'allocation et la distribution des bourses. Charlotte Walkty, en collaboration avec la directrice du Bureau de développement et des communications et en consultation avec les unités étroitement liées au programme de bourses, a préparé un rapport d'analyse du programme qui a été déposé au Comité de gouvernance des bourses (Comité) le 27 janvier 2014. Le Comité a adopté, dans un premier temps, certaines recommandations de modifications au programme pour mise en vigueur en 2014-2015. À l'avenir, il prendra en considération les diverses pistes recommandées dans le rapport lors de la prise de décisions concernant l'orientation stratégique du programme.

Les nouvelles initiatives suivantes, acceptées par le Comité de gouvernance du programme de bourses ou le résultat de la création de fonds désignés menée par les priorités de donateurs (priorités qui ont gagné l'appui de l'établissement), seront en vigueur pour 2014-2015 :

- la création de la Bourse d'excellence en sciences André-Fréchette, d'une valeur de 2 000 \$ pour les étudiantes et les étudiants de la 3<sup>e</sup> et de la 4<sup>e</sup> année du programme de sciences;



- la création de la Bourse du programme coopératif de la majeure conjointe en sciences, d'une valeur de 750 \$, qui s'adresse également aux étudiantes et aux étudiants des 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> années;
- l'ajout de la somme de 2 500 \$ à distribuer en bourses sportives;
- la création de la bourse d'excellence Raymonde-Gagné en sciences infirmières, d'une valeur de 1 500 \$, à l'intention des étudiantes et des étudiants inscrits en 3<sup>e</sup> année du baccalauréat en sciences infirmières;
- la création de la bourse d'excellence Raymonde-Gagné en service social, d'une valeur de 1 500 \$, à l'intention des étudiantes et des étudiants inscrits en 3<sup>e</sup> année du baccalauréat en service social;
- une bourse d'admission au baccalauréat en éducation, d'une valeur de 750 \$, décernée par les Éducatrices et éducateurs francophones du Manitoba (EFM);
- deux prix Raymonde-Gagné aux collations des grades, soit un prix en sciences infirmières et l'autre en service social
- augmentation à 750 \$ du prix des EFM à un ou une finissante en éducation;
- un prix en mathématiques pour l'élève du secondaire qui a participé à la Manitoba Mathematical Competition en répondant au questionnaire en français, qui a obtenu les meilleurs résultats parmi les participants qui s'inscrivent à l'USB (un deuxième prix ou une bourse à l'intention d'un étudiant qui poursuit ses études en mathématiques à l'USB sera offert avec l'appariement);
- amélioration des bourses d'admission en effectuant les changements suivants :
  - maintien de la bourse d'admission de mérite pour une moyenne de 80 % à 750 \$ et augmentation de la bourse à 1 000 \$ pour une moyenne de 85 %; maintien de la bourse d'admission excellence pour une moyenne de 90 % à 1 750 \$; ajout d'une bourse d'admission d'une valeur de 2 500 \$ pour les diplômés du secondaire autres que ceux du baccalauréat international ayant une moyenne de 95 % et plus;
- élargissement de l'offre des bourses d'excellence du baccalauréat international :
  - accès pour la clientèle du baccalauréat en sciences infirmières et du diplôme en soins infirmiers auxiliaires à toutes les bourses offertes aux étudiantes et étudiants d'Université 1;
  - offre des bourses d'excellence du baccalauréat international pour les programmes de deux ans de l'École technique et professionnelle : Niveau 1 – 2500 \$, Niveau 2 – 2000 \$; Certificat (cours de niveau supérieur) - 250 \$ pour une note de passage de 7 niveau supérieur et 200 \$ pour une note de passage de 6.

#### **Initiative de bourses d'études et d'entretien de la Province du Manitoba (MSBI) – Demande d'appariement**

L'USB a déposé une première demande d'appariement auprès de la province du Manitoba pour les dons au montant de 307 000 \$ reçus au cours de la période du 1<sup>er</sup> avril au 28 novembre 2013. Cette demande comprenait un rapport sur les dons admissibles à l'appariement, le montant distribué en bourses et le nombre de bénéficiaires. En janvier 2014, l'USB a reçu son allocation initiale de 100 000 \$ pour de l'appariement de la Province. Un deuxième rapport sera envoyé pour faire demande d'appariement des dons d'une valeur d'environ 265 000 \$ reçus entre le 1<sup>er</sup> décembre 2013 et la fin de mars 2014. Compte tenu des sommes obtenues en appariement de la province du Manitoba dans le passé récent, le Bureau de développement a bon espoir de recevoir une somme additionnelle en appariement pour les dons recueillis au cours de l'année.

#### **Soirées et dîner d'excellence**

Les améliorations apportées au programme de bourses de l'Université de Saint-Boniface depuis 2012 ont porté des fruits : au cours de l'année 2013-2014, nos donateurs et donatrices ont par leur générosité généré une distribution de près de 300 000 \$ dollars en bourses de réussite et de besoin à un nombre impressionnant d'heureux bénéficiaires. La première Soirée d'excellence du 20 novembre 2013 a reconnu les étudiantes et étudiants inscrits en première année d'études qui ont remporté des bourses d'admission basées sur leur réussite scolaire au secondaire. Celle du 21 novembre 2013 était destinée à la remise de bourses d'excellence aux étudiants des années supérieures, tous s'étant distingués par d'excellents résultats scolaires dans leurs programmes d'études à l'USB. Le dîner d'excellence à l'intention des boursiers et des boursières Marcel-A.-Desautels a eu lieu le 7 mars dernier en présence du créateur du fonds de bourses concernée et de plusieurs représentantes et représentants de la communauté des affaires.

#### **Souper de mérite sportif**

Le jeudi 3 avril 2014 aura lieu la soirée de mérite sportif de l'Université de Saint-Boniface organisée par le Service des sports. Grâce entre autres à la généreuse commandite sportive de Caisse Groupe Financier, plus de 57 bourses d'une valeur de 300 \$ seront remises aux athlètes de la Manitoba College Athletic Conference. Cet appui de Caisse Groupe Financier permet à l'USB de continuer à investir dans son personnel d'entraînement et rehausse sa capacité de recruter des athlètes des écoles secondaires du Manitoba.

### **Célébrations en l'honneur de Raymonde Gagné**

Deux célébrations auront lieu pour souligner les onze années de service de M<sup>me</sup> Raymonde Gagné en tant que rectrice de notre université : la première fête à l'intention du personnel aura lieu le jeudi 24 avril 2014 de 15 h à 17 h et la deuxième fête à laquelle participeront entre autres de nombreux dignitaires, des partenaires de l'USB, des représentants de la communauté francophone du Manitoba ainsi que la famille et les proches de notre rectrice aura lieu le 22 mai 2014.

### **Marche Julie-Paillé**

La marche annuelle Julie-Paillé a eu lieu à midi le 22 janvier 2014. Plus de 50 personnes ont bravé le froid pour faire la marche en mémoire de notre collègue. Plusieurs donateurs continuent à soutenir le Fonds de bourses Julie-Paillé, le fonds de bourses sportives nommé à la mémoire de cette collègue pour qui le bien-être physique et moral était prioritaire.

### **Communications**

Le magazine *Sous la coupole* édition Hiver 2013-2014 a été finalisé et distribué à plus de 7 000 anciens et anciennes, donateurs et donatrices et autres partenaires. Le magazine est aussi disponible en ligne.

Le Bureau de développement a assuré la mise en œuvre de la commandite majeure de la tente La Prairie au Festival du Voyageur. Un concours Twitter a été réalisé, l'impact visuel et promotionnel a été repensé (bannières avec logo de l'USB et UniverCITÉ, chemin de table avec concours Twitter, tatouage du logo de l'USB, publicités) et de nouveaux éléments au sein de la commandite ont dû être coordonnés tel le système de navette entre l'USB, La Fourche et le Parc, qui incluait un bénévole et un garde de sécurité supplémentaire pendant la durée du Festival. L'évènement nécessitait la coordination d'une vingtaine de bénévoles recrutés grâce à des invitations par courriel, mais également à des présentations faites dans trois classes à l'École technique et professionnelle. Un merci particulier à tous les bénévoles qui ont prêté mainforte.

Également, le Bureau de développement a assuré la gestion de nombreuses commandites et de demandes de commandites tels le Festival du conte (mai 2014) et la Fosse aux lions (CDEM). De plus, l'équipe des communications a commandé de nouvelles bannières pour l'entrée du Pavillon et l'entrée Aulneau afin de mieux accueillir visiteurs et étudiants.

Le rapport annuel 2012-2013 de l'Université de Saint-Boniface a été rédigé et publié en ligne en février 2014, et ce, en français et en anglais. Dans la mesure du possible, le rapport est distribué en version électronique.

L'équipe des communications continue à appuyer d'autres unités dans la préparation de plans de communication et dans la facilitation des relations avec les médias (Conférence Robert-Painchaud et le lancement de la Chaire de recherche du Canada, Café scientifique, etc.). Les unités qui reçoivent cet appui exécutent ensuite le plan, mais peuvent au besoin consulter l'équipe des communications en cours de route.

### **Communications Web**

Toutes les semaines, des nouvelles, des profils et des vidéos sont publiés dans le *Carrefour Sous la coupole*.

Le Guide d'utilisation des médias sociaux a été finalisé et rendu disponible aux membres du personnel au mois de janvier 2014. Ce guide contient, entre autres, des stratégies et des lignes directrices pour l'utilisation des réseaux sociaux par l'établissement et ses employés. Ces lignes directrices ont d'ailleurs permis de lancer des groupes Facebook pour les divers services de l'établissement leur offrant ainsi un outil de promotion qui viendrait appuyer dans l'alimentation de la page Facebook officielle de l'USB, tout d'abord, et des autres plateformes de l'établissement, en plus du site Web. À noter que les médias sociaux ont généré un total de 1 303 visites sur le site Web depuis le mois de décembre 2013.

Au mois de décembre 2013, le bulletin électronique *Sous la coupole Express* a été diffusé pour la première fois. Un deuxième envoi a été effectué au mois de février et un troisième envoi est prévu pour le mois d'avril ou mai. *Sous la coupole Express* reprend et relance le contenu du *Carrefour Sous la coupole*, endroit dans le site Web de l'USB où sont publiées ses actualités. À noter qu'il a généré 515 visites sur le site Web depuis son envoi au début décembre 2013.

En collaboration avec le Registrariat, le coordonnateur des communications Web, Réal Durand, travaille à développer un annuaire en ligne qui permettra une mise à jour plus rapide d'une année à l'autre des renseignements reliés aux programmes offerts par l'USB. Ce nouvel annuaire libèrera de l'espace dans le site Web de l'Université, ce qui permettra de le réaménager

pour à la fois davantage miser sur le recrutement (futurs étudiants) et promouvoir les nombreuses activités qui se déroulent à l'USB.

Le coordonnateur des communications Web continue à faire la mise à jour du site Web de l'USB et de ses sites satellites, et ce, en collaboration avec le Service des technologies d'apprentissage à distance et du Service informatique. Ce travail comprend une réorganisation de l'infrastructure informatique en lien avec ces sites.

Une uniformisation de l'identité Web de l'Université s'est effectuée, ce qui a mené à la standardisation de l'adresse URL de l'établissement. Désormais, on utilise uniquement l'adresse officielle [ustboniface.ca](http://ustboniface.ca). Les formats suivants sont proscrits : [www.ustboniface.ca](http://www.ustboniface.ca), [ustboniface.mb.ca](http://ustboniface.mb.ca), [www.ustboniface.mb.ca](http://www.ustboniface.mb.ca), [cusb.ca](http://cusb.ca). Il importe à noter que ces adresses fonctionnent toujours, mais elles redirigent l'internaute vers l'URL officielle.

Le Guide des normes graphiques de l'établissement est en processus de mise à jour pour y inclure l'équipe d'athlétisme des Rouges, les divers groupes qui s'associent à l'établissement, tels que des clubs, et les chaires de recherche. Des outils de communication sont en développement pour permettre aux chaires rattachées à l'Université de Saint-Boniface d'exprimer clairement leur appartenance tout en préservant leur spécificité.

#### **Rencontre des RRF et des DDC de 2014**

Les 20 et 21 février 2014, la directrice du Bureau de développement et des communications a participé à la rencontre organisée par l'Association des universités et des collèges du Canada (AUCC) à l'intention des responsables des relations gouvernementales (RRG) et les directeurs des communications (DDC) de ses établissements membres. Cette rencontre a été organisée en prévision des élections fédérales de 2015 et donnait l'occasion d'évaluer le contexte politique fédéral en ce qui a trait aux intérêts de l'AUCC.

Rapport soumis par Gisèle Barnabé, directrice du Bureau de développement, le mardi 18 mars 2014.

Merci à Joelle Boisvert, Réal Durand et Dominique Philibert de leur participation à la rédaction de ce rapport.